

KENWOOD

TYPE VDM60

instructions
mode d'emploi
talimatlar
التعليمات
راهنمای استفاده

Cod: 5185187500 Rev. 0 - 28/28/2020



English	3 - 8
Français	9 - 15
Türkçe	16 - 23
العربية	٢٤ - ٢٩
فارسی	٣٠ - ٣٤

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH
kenwoodworld.com



© Copyright 2020 Kenwood Limited. All rights reserved

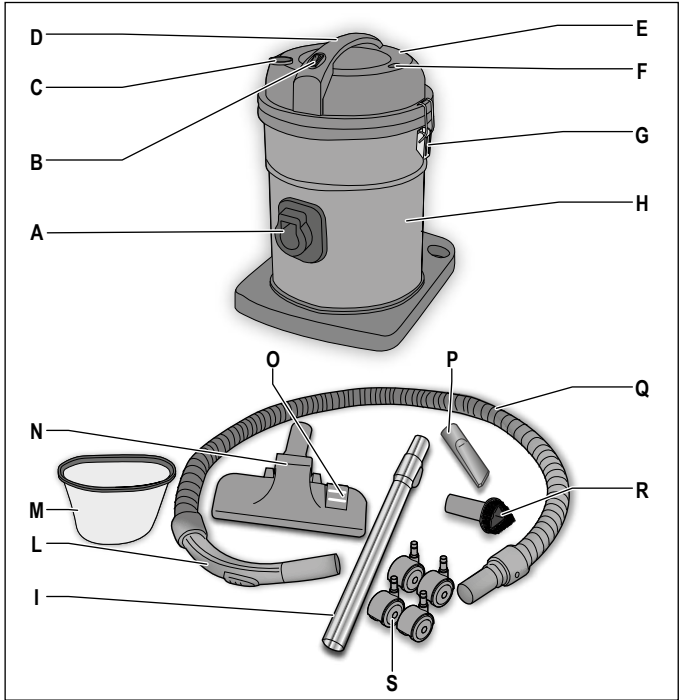


Fig. 1

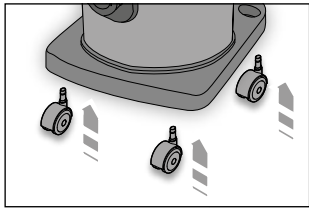


Fig. 2

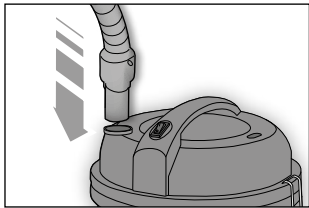


Fig. 4

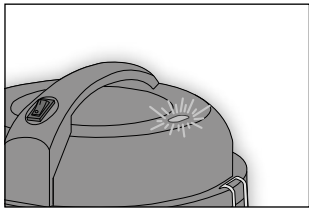


Fig. 6

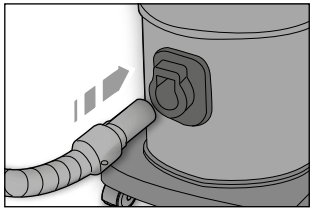


Fig. 3

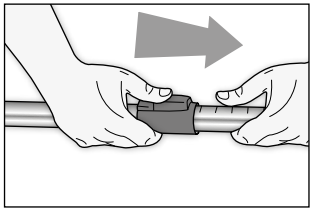


Fig. 5

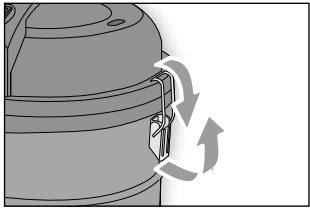


Fig. 7

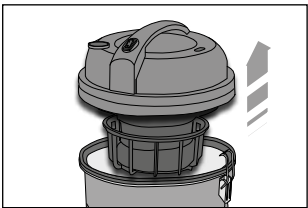


Fig. 8

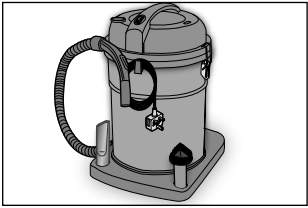


Fig. 10

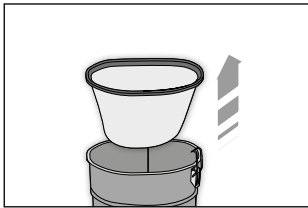


Fig. 9

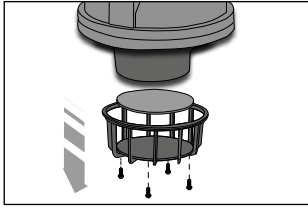


Fig. 11

safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- Always make sure that the mains power voltage is the same as that listed on the appliance rating plate and that the mains system is suitable for use with the appliance power.
- This vacuum must only be expressly used for what it has been designed for; sucking up dirt and solid debris and/or for leaf blowing. Any other use is to be considered improper and therefore, dangerous. The manufacturer may not be held liable for any damage caused by improper, incorrect or unreasonable use.
- Do not suck up hot ashes, large pieces of glass, plaster, pointed or sharp objects.
- DO NOT USE THE VACUUM FOR SUCKING UP LIQUIDS.
- To prevent dangerous overheating, always unwind the power cord fully and unplug the appliance from the mains when the appliance is not in use.
- Only plug the appliance into an AC socket.
- The appliance must not be used without the filter or if the filter is damaged or broken.
- NEVER PLACE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
- Do not touch the appliance when hands or feet are wet or moist.

- Never use the appliance with bare feet.
- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
- Do not keep the appliance in proximity to heat sources (e.g., radiator).
- Before cleaning the appliance or the filter, always make sure that it is unplugged from the mains power.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never pull on the power cord to unplug the appliance from the mains power.
- Make sure that the power cord does not come into contact with sharp or hot surfaces.
- Never use the appliance if the power cord is damaged.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the Manufacturer, by an Authorised Technical Assistance Centre or in any case, by a similarly qualified person, in order to prevent any risks.
- Unplug the appliance from the mains electricity after each use.
- Any modifications to this product that has not been expressly authorised by the manufacturer in writing can cause a lowering of the safety and the annulment of the user guarantee.

- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it in-operative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

key

A	Suction hose attachment
B	On/off switch
C	Blower hose attachment
D	Carry handle
E	Container cover
F	Container full indicator
G	Lid lock/release lever
H	Container
I	Extension tube
L	Hose grip
M	Filter
N	Floor brush
O	Hard floors/carpet selector
P	Crevice nozzle
Q	Flexible hose
R	Small suction device with brush
S	Small swivel wheels

assembly of the vacuum

- Insert the castor wheels (S) in the appropriate housings positioned in the lower part of the blower/vacuum and block them by pressing them in until a click is heard (FIG. 2).

attachments

Extension tube (I)

Attach the extension tube to the hand-grip and successively install the required accessory.

Once the attachment has been inserted, it is possible to extend the telescopic tube to the required length with the click lever (FIG. 5). Release the lever to secure the length required.

Floor brush (N)

- Suitable to clean large areas as well as those corners that are hard to reach
- We advise against using the brush on carpets or hard floors. To lift the brush, press the lever (O) marked with the carpet symbol .
- For better cleaning and preservation of smooth flooring, such as PVC, parquet or tiles, it is advisable to use the brush. To remove the

brush, press the lever (N) marked with the smooth floor symbol .

Crevice nozzle (P)

This suction device is ideal for cleaning between the folds on fabrics, joints, corners or niches that are impossible to reach using the floor cleaning device. This attachment can also be fitted directly to the handle (L).

Small nozzle with brush (R)

Useful for removing dust from books or delicate items such as picture frames, etc.

This is ideal for cleaning furniture, mattresses, cushions, curtains, etc. It can also be fitted directly onto the handle (L).

using the appliance

attention:

Before installing or removing accessories, always ensure that the electrical plug has been disconnected from the socket of the electrical mains circuit.

attention:

Never use the vacuum without the filter or with a damaged filter. The sucked up dirt would enter inside the vacuum and would damage the motor.

To SUCK:

- Insert the extremity of the flexible tube (Q) into the appropriate attachment (A) on the body of the vacuum and block it by pressing it in until a click is heard (FIG. 3). To remove the tube, press the button positioned on its extremity and extract it.

To BLOW:

- Insert the extremity of the flexible tube (Q) into the appropriate attachment (C) on the cover of the vacuum and block it by pressing it in until a click is heard (FIG. 4). To remove the tube, press the button positioned on its extremity and extract it.

Unwind the power cord completely and plug the appliance into the mains socket.

To switch ON the vacuum press the switch (B) positioned on the cover.

In some cases, the appliance may “whistle” when switched on.

This is not a fault and the noise will go away with time.

important:

Do not use to clean up large or sharp items from the floor as this could damage the appliance.

attention:

Immediately switch OFF the vacuum if the air inlets or brushes are obstructed. Before switching ON again, remove whatever has caused the obstruction.

After using the vacuum

After use, switch off the appliance by pressing the switch (B); unplug it from the mains and wind the cord either around the appliance or the special cord winder (FIG. 10).

Use the relevant hook for the floor brush when storing the appliance (FIG. 10).

The attachments provided can be stored in the spaces fitted in the base of the appliance itself (FIG. 10).

Transporting the vacuum

This vacuum is equipped with a handle (D) to transport it.

cleaning and maintenance

warning:

Before carrying out any cleaning or maintenance operation, switch off the appliance and unplug it from the mains power.

The sucked up dirt enters the container (H). The exiting air is purified by a washable permanent filter that is positioned inside the container.

Cleaning the container (H) and filter (M)

- When the container (H) is full, the level gauge (F) on the lid will turn red (FIG. 6).
- Operate the two lateral levers (G) (FIG. 7) and remove the cover (E) (FIG. 8).
- Remove the filter (M) (FIG. 9).
- Shake it about 20 times to remove any dust build up. If there are residues on the filter, use a small brush to clean it thoroughly.
- Empty out the container; to prevent dirt from spilling, we recommend placing the container in a bag and emptying it inside it.
- Replace the filter, the cover and fix it using the small levers (G).

Every 3/4 uses or when the suction power seems weaker, wash the filter (M) and container (H) in warm water mixed with a mild detergent.

Wash the filter motor under the lid, removing the screws holding the grille in place and also the grille itself (FIG. 11)

warning:

Before refitting washed parts, make sure that they have dried thoroughly.

warning:

Before using the appliance again, make sure that the washed parts are thoroughly dry.

- Refit the filter and lock it in place with the cap.

Before using the appliance again, make sure that you have fitted the filter and firmly locked it into place.

How to clean the lid

The lid, which contains the motor body, can be wiped clean with a damp cloth. During this operation make sure that no liquid can enter inside the vacuum. Never use aggressive cleaning substances (stain removers, solvents, etc.) because they could corrode the finish. Only put the plug back into the mains socket when you are sure that all parts are thoroughly dry.

warning:

service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.
- Vérifier toujours que la tension du réseau électrique corresponde à celle indiquée sur l'étiquette et que l'installation soit compatible avec la puissance de l'appareil.
- Cet appareil doit être destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été expressément conçu, à savoir pour l'aspiration des poussières ou des détritux solides et/ou pour souffler les feuilles. Tout autre usage sera considéré abusif et donc dangereux. Le constructeur ne pourra pas être tenu responsable des éventuels dommages dérivant d'un usage abusif, erroné et non raisonnable.
- Ne pas aspirer de cendre chaude, de gros morceaux de verre, de décombres, d'objets pointus ou tranchants.
- NE PAS UTILISER L'APPAREIL POUR ASPIRER LES LIQUIDES.
- Afin d'éviter toute surchauffe dangereuse, nous conseillons de dérouler le câble d'alimentation sur toute sa longueur et de débrancher la fiche du réseau d'alimentation électrique lorsque l'appareil n'est pas uti-

lisé.

- Brancher l'appareil exclusivement à une prise de courant alterné.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sans filtre ou avec un filtre endommagé ou cassé.
- NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU AUTRES LIQUIDES.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus.
- Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Ne jamais laisser l'appareil près de sources de chaleur (ex. radiateurs).
- Débrancher toujours la prise de courant avant de nettoyer l'appareil ou le filtre.
- Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les utilisateurs n'ayant pas l'expérience, une connaissance suffisante de l'appareil ou n'ayant pas reçu les instructions relatives à l'appareil, devront faire l'objet d'un contrôle de supervision de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ne jamais débrancher la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Vérifier que le câble ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble est en-

dommagé.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service Après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à prévenir tout risque de danger.
- Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant après chaque utilisation.
- Toute modification à ce produit, non expressément autorisée par le producteur, peut comporter l'échéance de la sécurité et de la garantie d'utilisation de l'appareil de la part de l'utilisateur.
- Si vous décidez de vous défaire de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation. Il est en outre recommandé d'exclure toute partie de l'appareil susceptible de constituer une source de danger, spécialement pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.
- Ne pas laisser les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles peuvent constituer une source potentielle de danger.

légende

- A Prise tube flexible pour aspiration
- B Interrupteur marche/arrêt
- C Prise tube flexible pour soufflage
- D Poignée pour le transport
- E Couvercle récipient
- F Indicateur récipient plein
- G Leviers blocage/déblocage couvercle
- H Récipient
- I Tube flexible
- L Manche tube flexible
- M Filtre
- N Brosse sols
- O Sélecteur sols durs/tapis
- P Aspirateur fissures
- Q Tube flexible
- R Petit aspirateur avec brosse
- S Roulettes petites pivotantes

assemblage de l'appareil

- Introduire les roulettes pivotantes (S) dans les logements situés sur la partie inférieure de l'appareil et les bloquer en les poussant jusqu'au déclic (FIG. 2).

accessoires

Tube rallonge (I)

Introduire le tube rallonge sur le manche et installer ensuite l'accessoire désiré.

Après avoir introduit l'accessoire, il est possible d'allonger le tube télescopique en agissant sur le levier à déclic jusqu'à la longueur désirée (FIG. 5). Relâcher le levier pour fixer le tube à la longueur désirée.

Brosse pour sols (N)

- Idéale pour nettoyer les zones vastes ou les angles difficiles à atteindre
- Pour nettoyer les tapis et les sols durs, nous conseillons de ne pas utiliser la brosse. Pour rétracter la brosse, appuyer sur le levier (O) portant le symbole  du tapis.
- Pour un meilleur nettoyage et une meilleure conservation des sols lisses, comme le PVC, le parquet ou le carrelage, il est préférable d'utiliser la brosse. Pour extraire la brosse, appuyer sur le levier (O) portant le symbole  de sols lisses.

Aspirateur fissures (P)

Cet aspirateur est indiqué pour aspirer entre les plis des tissus, les jointures, les angles ou les niches qui ne peuvent pas être atteints avec l'aspirateur pour sols. Cet accessoire peut aussi être appliqué directement sur la poignée (L).

Aspirateur petit avec brosse (R)

Utile pour éliminer la poussière sur les livres ou sur les objets délicats comme les cadres de tableaux, etc. Il est indiqué pour le nettoyage des meubles, matelas, coussins, rideaux, etc. On peut aussi l'appliquer directement sur le manche (L).

utilisation de l'appareil

attention:

Avant d'installer ou d'enlever les accessoires, vérifiez toujours que la fiche électrique de l'aspirateur soit débranchée de la prise de courant.

attention:

Ne jamais utiliser l'aspirateur sans aucun filtre ou avec un filtre endommagé. La poussière aspirée entrerait dans l'appareil et endommagerait le moteur.

Pour ASPIRER:

- Introduire l'extrémité du tube flexible (Q) dans la prise (A) située sur le corps de l'appareil et la bloquer en la poussant jusqu'au déclic (FIG. 3). Pour enlever le tube, il est nécessaire d'appuyer sur le poussoir situé sur son extrémité et de l'extraire.

Pour SOUFFLER:

- Introduire l'extrémité du tube flexible (Q) dans la prise (C) située sur le couvercle de l'appareil et la bloquer en la poussant jusqu'au déclic (FIG. 4). Pour enlever le tube, il est nécessaire d'appuyer sur le poussoir situé sur son extrémité et de l'extraire.

Dérouler avant tout le câble électrique sur toute sa longueur et brancher la fiche à la prise de courant.

Pour allumer l'appareil, appuyer sur l'interrupteur (B) placé sur le couvercle.

Il se peut qu'un léger « sifflement » apparaisse lors de la mise en marche de l'appareil. Cela ne représente pas un défaut et ce bruit disparaît avec le temps.

attention:

Ne pas aspirer d'objets grands ou pointus, pour éviter d'endommager l'appareil.

attention:

Éteindre immédiatement l'appareil si les bouches d'aspiration de l'air ou si les brosses sont obstruées. Avant de le rallumer l'appareil, retirer ce qui a causé l'obstruction.

Après avoir utilisé l'appareil

À la fin de l'utilisation, éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur (B), débrancher la fiche de la prise de courant et ranger le cordon électrique en l'enroulant autour de l'aspirateur ou autour de l'enrouleur (FIG. 10).

Pour ranger l'appareil, utiliser le crochet spécial pour la brosse (FIG. 10).

Les accessoires fournis en dotation peuvent être rangés dans les espaces prévus sur la base de l'aspirateur (FIG. 10).

Transport de l'appareil

Cet appareil est muni d'une poignée (D) pour le transport.

nettoyage et entretien

attention:

Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

La saleté aspirée entre dans le récipient (H). L'air en sortie est purifiée par un filtre permanent lavable qui se trouve à l'intérieur du récipient.

Nettoyage du récipient (H) et du filtre (M)

- Lorsque le récipient (H) est plein, l'indicateur de niveau (M) situé sur le couvercle devient rouge (FIG. 6).
- Agir sur les deux leviers latéraux (G) (FIG. 7) et retirer le couvercle (E) (FIG. 8).
- Extraire le filtre (M) (FIG. 9).
- Agiter le filtre une vingtaine de fois pour éliminer la poussière accumulée. En cas de présence de résidus sur le filtre, utiliser un petit pinceau pour un nettoyage plus minutieux.
- Vider le récipient; pour éviter les fuites de la saleté, il est conseillé d'introduire le récipient dans un sac plastique et de le vider à l'intérieur.
- Remettre le filtre, le couvercle et le bloquer en agissant sur les leviers (G).

Après 3/4 utilisations ou, dans tous les cas, si on remarque que l'aspiration est faible, il est conseillé de laver le filtre (M) et le récipient (H) avec de l'eau tiède et un produit de nettoyage neutre.

Procéder aussi au lavage du filtre situé sous le couvercle en retirant les vis de fixation de la grille pour extraire la grille-même (FIG. 11).

attention:

Avant de remonter les composants lavés, contrôler qu'ils soient entièrement secs.

attention:

Avant de réutiliser l'appareil, contrôler que les composants lavés soient entièrement secs.

- Remonter le filtre et le bloquer avec son bouchon.

attention:

Avant de réutiliser l'aspirateur, vérifier que le filtre ait été correctement introduit et bloqué.

Comment nettoyer le couvercle

Le couvercle, contenant le corps moteur, peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage agressifs (liquides détachants, solvants) car ils peuvent entraîner la corrosion du revêtement. Rebrancher la fiche dans la prise de courant seulement après s'être assuré que toutes les parties de l'appareil sont parfaitement sèches

service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez consulter notre site www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



**AVERTISSEMENTS
POUR L'ÉLIMINATION
CORRECTE DU PRODUIT
CONFORMÉMENT AUX
TERMES DE LA DIRECTIVE
EUROPÉENNE RELATIVE AUX
DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS
ÉLECTRIQUES ET
ÉLECTRONIQUES (DEEE).**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açın ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Butalimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- Kablo hasar görmüşse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Daima tanıtım etiketinde belirtilen voltaj ile şehir elektrik şebeke voltajının aynı olmasına ve tesisin cihazın gücü ile uyumlu olmasına dikkat ediniz.
- Bu cihaz yalnızca tasarlandığı amacına uygun bir şekilde, toz ve katı çöp ve artıkların vakumlaması ve/veya yaprakların üflenmesi için kullanılmalıdır. Belirtilen bu amaç dışındaki herhangi başka kullanım amacı uygunsuz ve dolayısıyla tehlikelidir. Uygunsuz, hatalı veya makul olmayan kullanımdan kaynaklanabilecek olası hasar veya kazalardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Cihazı, sıcak kül, büyük cam parçaları, moloz, sivri ya da keskin parçaları vakumlamak için kullanmayınız.
- CİHAZI ASLA SIVILARI VAKUMLAMAK İÇİN KULLANMAYINIZ.
- Cihazın tehlikeli biçimde aşırı ısınmasını önlemek için, güç kablosunu tüm uzunluğu boyunca açınız ve cihaz kullanılmadığı zamanlarda elektrik kablosunu prizden çekiniz.
- Cihazı yalnızca alternatif elektrik akımına sahip bir prize takınız.
- Cihazı filtre olmadan veya filtresi kırık ya

da hasarlı durumda kullanmayınız.

- CİHAZI ASLA SUYA YA DA BAŞKA SIVILARA DALDIRMAYINIZ.
- Cihaza asla ıslak ya da nemli el veya ayaklarla dokunmayınız.
- Cihazı yalın ayak iken kullanmayınız.
- Ürünü aşırı atmosferik etkenlere (yağmur, güneş, vb.) maruz kalacak yerlerde bırakmayınız.
- Cihazı ısı kaynaklarının yakınına (kalorifer vb.) yerleştirmeyiniz.
- Cihazın ya da filtresinin temizliğine başlamadan önce fişini prizden çekiniz.
- Bu cihazın, fiziksel, duymasal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) ya da cihaz hakkında bilgiden yoksun ya da kullanım hakkında talimat almayan kişiler tarafından, kullanım sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında olmadıkları takdirde ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında onlara ayrıntılı bilgi verilmediği takdirde kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olunuz.
- Cihazın fişini elektrik prizinden çekmek için asla kablosundan çekmeyiniz.
- Cihaz kablosunu sıcak ya da kesici yüzeylere dokunmadığından emin olunuz.
- Besleme kablosu hasar görmüş ise cihazı kullanmayınız.
- Cihaz kablosunun hasar görmesi durumunda, her tür tehlikeyi önlemek için, Üretici, üreticinin yetkili Teknik Servisi ya da ehil personel tarafından değiştirilmelidir.
- Her kullanımdan sonra cihazın fişini elektrik

prizinden çekiniz.

- Bu cihaza getirilecek üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ürünün güvenliğini tehlikeye sokar ve ürünü garanti kapsamının dışında bırakır.
- Cihazı bir daha kullanmamaya karar verdiğiniz takdirde, fişini elektrik prizinden çıkardıktan sonra, besleme kablosunu keserek kullanılmaz duruma getirilmesi tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocukların oynamak için kullanabilecekleri ve tehlike oluşturabilecek parçaları kullanılmaz ve tehlikesiz hale getirilmesi tavsiye edilir.
- Ambalaj malzemelerini çıkarınız ve tehlikeli olabileceğinden çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.

cihazın tanımı

- A Esnek emme borusunun bağlantısı
- B Açma / kapama düğmesi
- C Esnek üfleme borusunun bağlantısı
- D Taşıma kolu
- E Hazne kapağı
- F Dolu hazne göstergesi
- G Kapağı bloke etme / serbest bırakma kolları
- H Conta halkası
- I Uzatma borusu
- L Esnek borunun tutma kolu
- M Filtre
- N Yer fırçası
- O Sert zemin / halı seçim düğmesi
- P Dar alan emme ağızlığı
- Q Esnek boru
- R Fırçaya sahip küçük emme ağızlığı
- S Dönen küçük tekerlek

cihazın kurulumu

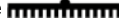
- Dönen tekerlekleri (S) cihazın alt tarafındaki yuvalara yerleştiriniz ve tam oturduklarına dair bir ses duyana kadar itip bloke ediniz (RESİM 2).

aksesuarlar

Uzatma borusu (I)

Uzatma hortumunu tutma kolunun üzerine takınız ve daha sonra arzu ettiğiniz aksesuarı monte ediniz. İsteddiğiniz aksesuarı monte ettikten sonra, ilgili kola basarak teleskopik boruyu istediğiniz uzunluğa kadar uzatabilirsiniz (RESİM 6). İsteddiğiniz uzunluğa geldiğinde kolu bırakınız.

Yer fırçası (N)

- Hem geniş yüzeylerin hem de ulaşılması zor köşelerin temizliği için uygundur.
- Halıları ve dayanıklı zeminleri temizlemek için fırçayı kullanmamamız tavsiye edilir. Fırçayı kaldırmak için halı sembolüne  sahip kola (O) basınız.
- PVC, parke ya da yer karosu gibi düz zeminlerin daha iyi bir temizliği ve bakımı için fırçanın kullanımı tavsiye edilir. Fırçayı çıkarmak için düz zemin sembolüne  sahip kola (O) basınız.

Dar alan emme ağızlığı (P)

Bu aksesuar, zemin emme ağızlığı ile ulaşılması mümkün olmayan kumaş kıvrımları, zor ulaşılan köşe, aralık ve girintilerin temizliği için uygundur. Bu aksesuarı direkt olarak tutma koluna (L) da takmak mümkündür.

Fırçaya sahip küçük emme ağızlığı (R)

Kitap ya da resim çerçevesi vs. gibi hassas eşyaların tozunu almak için kullanılabilir.

Bu aksesuar mobilya, şilte, yastık, perde vs. temizliği için uygundur. Bu aksesuarı direkt olarak tutma koluna (L) da takmak mümkündür.

cihazın kullanımı

dikkat:

Aksesuarları takmadan ya da söküp çıkarmadan önce, daima cihazın fişini prizden çekmeyi unutmayınız.

dikkat:

Cihazı asla filtresiz ya da filtresi hasarlı durumda kullanmayınız. Aynı şekilde filtreler hasar görmüş ise cihazı kullanmamanız tavsiye edilir.

VAKUMLAMAK için:

- Esnek borunun (Q) ucunu cihazın gövdesindeki ilgili bağlantıya (A) yerleştiriniz ve tam oturduğuna dair bir ses duyana kadar itip bloke ediniz (RESİM 3). Boruyu söküp çıkarmak için, ucundaki düğmeye basıp çekmek gerekir.

ÜFLEMEK için:

- Esnek borunun (Q) ucunu cihazın kapağı üzerinde yer alan ilgili bağlantıya (C) yerleştiriniz ve ve tam oturduğuna dair bir ses duyana kadar itip bloke ediniz (RESİM 4). Boruyu söküp çıkarmak için, ucundaki düğmeye basıp çekmek gerekir.

Cihazı kullanmaya başlamadan önce sarılı olan elektrik kablosunu tüm uzunluğu boyunca açınız/çözünüz ve fişi prize takınız.

Cihazı açmak için kapağın üzerindeki açma kapama/düğmesine (B) basınız.

Bazı durumlarda cihazı açma sırasında tiz bir ses duymanız mümkündür; bu normal bir durum olup, ses zaman içerisinde yok olacaktır.

dikkat:

Cihaza hasar gelmesini önlemek için zeminde bulunan büyük ya da sivri cisimleri vakumlamayınız.

dikkat:

Hava ağızlıkları ya da fırçalar tıkalı ise cihazı hemen kapatınız. Cihazı tekrar açmadan önce tıkanmaya sebep olan cisim çıkarınız.

Cihazı kullandıktan sonra

Cihazın kullanımı bittikten sonra açma kapama/düğmesine (B) basıp cihazı kapatınız, fişini prizden çıkarınız ve cihazın kablosunu cihazın etrafına ya da kablo sarma aygıtın etrafına sarınız. Yer fırçasını kancasına takıp cihazı yerine kaldırınız. Cihazın aksesuarları cihazın tabanında yer alan bölmesinde yerleştirilebilir.

Cihazı taşımak

Bu cihaz taşıma koluyla (D) donatılmıştır.

temizlik ve bakım

dikkat:

Cihazın herhangi bir temizlik ya da bakım işlemine başlamadan önce cihazı kapatınız ve besleme fişini elektrik prizinden çekiniz. Vakumlanan kir hazneye (H) girer. Cihazdan çıkan hava, haznenin içinde bulunan yıkanabilir bir filtre tarafından arıtılır.

Hazne (H) ve filtrenin (M) temizliği

- Hazne (H) dolduğunda kapağın üzerinde yer alan dolu hazne göstergesi (F) kırmızıya dönüşür (RESİM 6).
- Yan kollara (G) basarak (RESİM 7) kapağı (E) çıkartınız (RESİM 8).
- Filtreyi (M) çıkarınız (RESİM 9).
- Biriken tozu gidermek için yaklaşık 20 defa silkeleyiniz. Filtrenin üzerinde kalıntı mevcut ise küçük bir fırça yardımıyla daha iyi bir şekilde temizleyebilirsiniz.
- Haznenin boşaltılması esnasında, etrafa kir ve toz saçılması sorununu önlemek için, hazneyi bir plastik torbasının içerisine sokup, torbanın içinde boşaltmanız tavsiye edilir.
- Filtreyi ve kapağı tekrar takınız ve bloke etmek için kollara (G) basınız.

Her 3-4 kullanımdan sonra ya da her halükârda emme gücünün azaldığını fark ettiğiniz zaman filtreyi (M) ve hazneyi (H) ılık su ve nötr deterjanla temizlemeniz tavsiye edilir.

Ayrıca, ızgaranın vidalarını ve ızgaranın kendisini söküp çıkartınız ve kapağın altında yer alan motor filtresini de yıkayınız.

dikkat:

Yıkadığınız parçaları tekrar monte etmeden önce tamamen olarak kuru olduklarından emin olunuz.

dikkat:

Cihazı tekrar kullanmadan önce yıkanan tüm parçaların tamamen olarak kuru olduklarından emin olunuz.

Filtreyi tekrar monte edip ilgili tıpa yardımıyla bloke ediniz.

dikkat:

Cihazı tekrar kullanmadan önce, filtreyi doğru şekilde yerleştirip bloke ettiğinizden emin olunuz.

Kapağın temizliği

Motor gövdesini içine alan kapak, nemli bir bezle temizlenebilir. Bu işlem sırasında cihazın içine herhangi bir sıvının girmediğini kontrol ediniz. Cihazın temizliği için asla kaplama yüzeyini aşındırabilen sert temizlik maddeleri (leke çıkartıcı sıvı, çözücü maddeler vs.) kullanmayınız. Yalnızca cihazın tüm parçalarının tamamen olarak kuru olduklarından emin olduktan sonra cihazın fişini tekrar prize takınız.

servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Kenwood tarafından İngiltere’de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin’de üretilmiştir.



**ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ
VE ELEKTRONİK EKİPMANIN
BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN
AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN
ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ
HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)**

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.



تحذيرات مهمة للتخلص الصحيح من
المنتج وفقًا للتوجيه الأوروبي المتعلق
بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية
(RAEE)

عند انتهاء عمر المنتج الافتراضي، يجب
عدم التخلص منه مع نفايات الحضرية.
يجب تسليمه إلى مراكز إعادة التدوير
الخاصة التي توفرها البلديات أو لدى
بائعي التجزئة الذين يوفر هذه الخدمة.
يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية
المنزلية بشكل منفصل بتجنب الآثار
السلبية المحتملة على البيئة والصحة
الناجمة عن التخلص غير الملائم، كما
يسمح باستعادة المواد التي صُنعت منها،
وذلك بهدف الحصول على توفير مهم
للطاقة والموارد.

للتذكير بالتزام التخلص من الأجهزة
الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، يوجد
على المنتج رمز حاوية النفايات ذات
العجلات المشطوب عليه.

الصيانة والدعم الفني

- في حالة حدوث مشكلات مع تشغيل الجهاز، زر الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com قبل طلب الدعم.

- ملحوظة يغطي الجهاز الضمان، وفقاً لجميع أحكام القانون المتعلقة بالضمانات الموجودة مسبقاً ولحقوق المستهلكين السارية في البلد الذي تم شراء الجهاز منه.

- في حالة حدوث عطل أو خلل بجهاز كينوود "Kenwood" فيرجى إرسال الجهاز أو تسليمه شخصياً لأحد مراكز الدعم الفني الخاصة بشركة "KENWOOD". لتحديد موقع مركز الدعم الفني لشركة "KENWOOD" الأقرب إليك، زر الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com أو الموقع الخاص ببلد الإقامة. تم تصميمهم وتطويره من قبل شركة كينوود Kenwood في المملكة المتحدة. صنع في الصين.

الغطاء وذلك عن طريق إزالة مسامير الإحكام اللولبية للشبكة والشبكة نفسها (الشكل رقم ١١).

تنبيه:

تأكد من أن المكونات التي تم غسلها جافة تماماً قبل إعادة تركيبها.

تنبيه:

- قبل استخدام الجهاز مجدداً، تأكد من أن المكونات التي تم غسلها جافة تماماً. i.
- أعد تركيب الفلتر وأغلقه بواسطة السدادة الخاصة به.

تنبيه:

قبل استخدام الجهاز مرة أخرى، تأكد من إدخال وغلق الفلتر بإحكام شديد..

كيف تنظف الجهاز

- يمكن تنظيف الغطاء، الذي يحتوي على جسم المحرك، بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم أبداً مواد منظفه شديدة المفعول (كالمواد المذيبة، والمواد المذيبة) حيث أنها قد تتلف طبقة الطلاء الخارجي. عد تركيب وتوصيل القابس في مأخذ التيار في حالة التأكد من أن كافة العناصر قد جفت تماماً.

يافية إستعمال الجهاز

تنبيه:

قبل تركيب أو فك الملحقات، تأكد دائماً من أن المكنتسة مفصولة عن مصدر التيار الكهربائي.

تنبيه:

لا تستخدم الجهاز أبداً بدون فلتر أو بفلتر تالف. حيث يكون من المحتمل دخول الغبار المشفوط داخل الجهاز و الإضرار بالمحرك.

للشفط:

- ركب طرف الخرطوم المرن (Q) في الوصلة الخاصة به (A) على جسم الجهاز وثبته بالضغط عليه حتى سماع صوت التعشيق (الشكل رقم ٣). لفك الأنبوب، يلزم الضغط على الزر الموجود في طرف الأنبوب نفسه وسحبه إلى الخارج.

للنفخ:

- ركب طرف الخرطوم المرن (Q) في الوصلة الخاصة به (C) على غطاء الجهاز وثبته بالضغط عليه حتى سماع صوت التعشيق (الشكل رقم ٤). لفك الأنبوب، يلزم الضغط على الزر الموجود في طرف الأنبوب نفسه وسحبه إلى الخارج.

قبل استخدام هذا الجهاز أخرج سلك التغذية الكهربائي بأكمله من مكانه وقم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.

لتشغيل الجهاز اضغط على المفتاح العام (B) الموجود على الغطاء..

في بعض الحالات من الممكن للجهاز ان يخرج صوت شبيه بالصغير و هذا يعتبر شئ طبيعي و سرعان ما سيختفي بمرور الزمن.

تنبيه:

لا تستخدم الجهاز في شطف المواد كبيرة الحجم والحادة من الأرض، وذلك لتجنب حدوث أي ضرر بالجهاز نفسه.

تنبيه:

لا تستخدم الجهاز أبداً بدون فلتر أو بفلتر تالف. حيث يصبح من المحتمل وصول التراب الذي تم شفطه داخل الجهاز وإتلاف المحرك.

بعد استخدام الجهاز

بمجرد الانتهاء من الاستخدام يجب إبطال تشغيل الجهاز بالضغط على المفتاح العام (B)، افصل القابس عن مأخذ التيار وأعد وضع الكابل في مكانه بلفه حول الجهاز نفسه أو حول المكان المخصص لطى الكابل (الشكل رقم ١٠).

استخدم وحدة التعليق الخاصة بفرشاة الأرضيات لتخزين الجهاز (الشكل رقم ١٠).

يمكن وضع الوحدات التكميلية المرفقة في الأماكن الخاصة بها والموجودة بقاعدة الجهاز نفسه (الشكل رقم ١٠).

نقل الجهاز

يزود هذا الجهاز بمقبض (D) للنقل.

لتنظيف و الصيانة

تنبيه:

قبل القيام بأية عمليات تنظيف و صيانة، أبطل تشغيل الجهاز و أفصل القابس عن مأخذ تيار التغذية الكهربائي. يتجمع الاتساخ التي تم شفطه في الحاوية (H). يتم تنقية الهواء الخارج بواسطة فلتر دائم يمكن غسله يوجد داخل الحاوية.

تنظيف الحاوية (H) والفلتر (M)

- عندما يصبح مؤشر المستوى (F) الخاص بحاوية الأتربة (H) الموجود على الغطاء أحمر اللون (الشكل رقم ٦).
- اضغط على الذراعين الجانبين (G) (الشكل رقم ٧) وفك الغطاء (E) (الشكل رقم ٨).
- قم بإزالة الفلتر (M) (الشكل رقم ٩).
- رجه ٢٠ مرة تقريباً للتخلص من الأتربة المتركمة. وفي حالة وجود بقايا أتربة على الفلتر استخدم فرشاة صغيرة للحصول على تنظيف أعمق..
- قم بإفراغ الحاوية؛ وفي النهاية يُنصح بإدخال الحاوية في كيس بلاستيك وإفراغها داخله لتجنب خروج الاتساخ.
- ضع الفلتر مجدداً، والغطاء وقم بتنظيفه على الجهاز بواسطة الذراع (G).
- يُنصح غسل الفلتر (M) وحاوية الأتربة (H) بالماء الفاتر ومنظف محايد، كل ٤/٣ مرات استخدام أو عندما تلاحظ أن مستوى الشفط ضعيف..
- اغسل أيضاً فلتر المحرك المتواجد أسفل

قائمة الرموز

A	وصلة الخرطوم المرن للشفط
B	مفتاح تشغيل / إيقاف
C	وصلة الخرطوم المرن للنفخ
D	مقبض للنقل
E	غطاء الحاوية
F	مؤشر حاوية الأتربة
G	رافعة صغيرة لفتح/غلق الغطاء
H	وعاء الحاوية
I	أنبوب إطالة
L	مقبض الخرطوم المرن
M	فلتر
N	فرشاة تنظيف الأرضيات.
O	زر اختيار فرشاة الأرضيات والسجاد.
P	أداة شفط للفتحات الضيقة
Q	أنبوب مرن
R	أداة شفط صغيرة مزودة بفرشاة صغيرة
S	عجلات صغيرة دوارة

تركيب الجهاز

- ركب العجلات الدوارة (S) في المكان المخصص لها والموجود في الجزء السفلي من الجهاز وثبتها بالضغط عليها حتى سماع صوت التعشيق (الشكل رقم ٢).

الملحقات

أنبوب الإطالة (I)

ركب أنبوب الإطالة على المقبض ثم قم بتركيب الوحدة التكميلية المطلوبة بعد ذلك. بذلك حتى الوصول إلى الطول المطلوب (الشكل رقم ٥). اترك الذراع لتثبيت الطول المطلوب..

فرشاة الأرضيات (N)

- مناسبة لتنظيف المساحات الواسعة والأركان التي يصعب الوصول إليها.
- يُنصح عدم استخدام الفرشاة لتنظيف السجاد والأرضيات الخشنة. لرفع الفرشاة يلزم الضغط على الذراع (O) الذي يحمل الرمز  الخاص بالسجاد.
- يُفضل استخدام الفرشاة للحصول على تنظيف أفضل وللحفاظ على الأرضيات الناعمة المصنوعة من PVC والأرضيات الخشبية "الباركية" أو السيراميك. لسحب الفرشاة يلزم الضغط على الذراع (O) الذي يحمل الرمز  الخاص بالأرضيات الناعمة..

أداة شفط للفتحات الضيقة (P)

إن هذه الأداة ملائمة لشفط الغبار ما بين ثنايا الأنسجة، الوصلات، الزوايا، تجاويف الحوائط التي لا يمكن الوصول لها عن طريق أداة الشفط الخاصة بالأرضيات. هذه القطعة يمكن تركيبها مباشرة على المقبض (L).

داة الشفط الصغيرة مع الفرشاة (R)

تفيد في إزالة الأتربة المتراكمة على الكتب أو الأشياء الرقيقة كأطر اللوحات وغيرها.. يعد ملائماً لتنظيف الأثاث والمراتب والوسائد والستائر وغير ذلك. من الممكن وضعه مباشرةً على المقبض (L).

الشمس - وخلافه).

- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة (على سبيل المثال. شبكات التدفئة المركزية).
- افصل القابس دائماً قبل القيام بأي عملية تنظيف للجهاز أو الفلتر.
- إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية والعقلية والنفسية المحدودة (بما في ذلك الأطفال). المستخدمين الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة بالجهاز والذين لا يعرفون إرشادات الاستخدام يجب أن يتم مراقبتهم بواسطة شخص مسئول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تفصل القابس أبداً عن مأخذ التيار الكهربائي عن طريق نزع الكابل من مصدر التغذية.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الكهرباء تالف.
- إذا تلف سلك الكهرباء يجب استبداله في المصنع أو لدى أحد مراكز الخدمة المعتمدة أو بواسطة شخص مؤهل لذلك حتى تتجنب حدوث أي خطر.
- في حالة وجود عطب بالخيط الكهربائي يجب ان يتم تغييره من قبل الشركة المصنعة للجهاز او من قبل احدى مراكز الصيانة المرخصة او على حال من قبل فني مؤهل و كفؤ لتفادي اي نوع من الاخطار.
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي بعد كل استخدام.
- إجراء أية تعديلات غير معتمدة بشكل واضح على هذا المنتج ، قد تؤدي إلى الحد من درجة أمانه وسقوط الضمان في حال استخدامه من قبل المستخدم.
- عندما تقرر التخلص من الجهاز ينصح بالتأكد من أنه لن يصلح للعمل بعد ذلك وذلك بنزع سلك الكهرباء منه، كما ينصح بجعل أجزائه المختلفة التي قد تؤذي الناس غير ضارة وخاصة بالنسبة للأطفال الذين قد لعبثوا بالجهاز.
- لا يجب ترك عناصر التغليف في متناول أيدي الأطفال فقد تكون مصدر للخطر.

العربية

يُرجى فتح الصفحة الأولى قبل قراءة هذا الكتيب، حيث أنها تحتوي على الرسوم التوضيحية

الأمان

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها كمرجع مستقبلي.
- قم بإزالة العبوة والملصقات.
- إذا كان الكابل تالفاً ولأسباب تتعلق بالأمان يجب استبداله فقط من الشركة المُصنعة أو من مركز دعم فني خاص بكينوود "KENWOOD" مُعتمد للتصليحات.
- تأكد دائماً من أن جهد الشبكة الكهربائية مطابق للقيمة المذكورة على بطاقة البيانات الفنية وأن الشبكة ملائمة لقدرة الجهاز.
- يجب استخدام هذا الجهاز في الغرض الذي صُمم من أجله فقط وهو شفط الأتربة أو المواد الصلبة و/أو نفخ أوراق النباتات. . ويعد أي استخدام مخالف لذلك استخدام خاطئ وبالتالي يشكل خطراً. ويعد أي استخدام مخالف لذلك استخدام خاطئ وبالتالي يشكل خطراً. لا يمكن اعتبار الجهة المُصنعة مسؤولة عن أي تلف أو ضرر ينتج عن استخدامات خاطئة أو غير معقولة. i.
- لا تستخدم الجهاز في شفط الرماد الساخن أو قطع الزجاج الكبيرة أو الحصى أو الأشياء الحادة أو القاطعة.
- ٥. لا تستخدم الجهاز في شفط السوائل.
- لتجنب زيادة درجة حرارة الجهاز بصورة مفرطة ينصح بإخراج سلك الكهرباء كله وبكامل طوله أثناء الاستخدام وأيضا ينصح بفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي في حالة عدم استخدام الجهاز.
- صل الجهاز فقط بمصدر تيار كهربائي متردد.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون فلتر، وأيضا في حالة تلف الفلتر أو عدم عمله.
- لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو في أي سائل أخرى.
- لا تلمس الجهاز بأيدي أو أرجل مبتلة أو رطبة.
- لا تستخدم الجهاز بأرجل عارية.
- لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (الأمطار -

تعمیرات و خدمات فنی

- در صورت مواجهه با هر مشکلی در رابطه با کار کردن دستگاه خود، قبل از کمک خواستن از خدمات فنی از www.kenwoodworld.com بازدید کنید.

- لطفا توجه داشته باشید که محصول شما تحت پوشش ضمانتنامه‌های است، که مطابق با تمام مقررات قانونی مربوط به هرگونه ضمانتنامه موجود و حقوق مشتری در کشور محل فروش دستگاه می‌باشد.

- در صورت خرابی یا بد کار کردن محصولات کن وود، لطفا دستگاه را ارسال کنید یا به صورت حضوری آن را به یکی از مراکز خدمات کن وود تحویل دهید. برای شناسایی نزدیک ترین مرکز خدمات فنی کن وود، از وب سایت www.kenwoodworld.com یا سایت مخصوص به کشور خود بازدید کنید.

- طراحی و مهندسی شده توسط شرکت کن وود در انگلستان.
- ساخت چین



اطلاعات مهم برای دفع محصول طبق دستورالعمل اروپا در مورد پسماند تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)

محصول نباید در انتهای عمر مفید خود مانند زباله شهری دفع شود. دفع جداگانه لوازم خانگی مانع از عواقب منفی محیط زیست و سلامتی ناشی از دفع نامناسب میشود و امکان بازیافت مواد تشکیل دهنده و صرفه جویی در مصرف انرژی را فراهم میکند. به عنوان یادآوری در مورد لزوم دفع جداگانه لوازم خانگی، روی این محصول علامت ممنوع در سطل زباله چرخدار زده شده است.

هر ۴/۳ بار و یا زمانی که شما متوجه مکش های ضعیف می شوید ، بهتر است فیلتر (M) و ظرف (H) را در آب گرم مخلوط با مواد شوینده ملایم شستشو دهید. فیلتر موتو را هم که زیر پوشش آن قرار دارد شستشو دهید، برای این کار پیچ حفظ شبکه و خود شبکه را باز کنید

توجه:

قبل از نصب اجزای شسته مطمئن شوید که آنها به طور کامل خشک می باشند

- فیلتر را دوباره نصب کنید و آن را به کمک درپوش آن بلوک کنید

توجه:

قبل از استفاده دوباره از دستگاه مطمئن شوید که فیلتر را در جایگاه خود به درستی و محکمی قرار داده اید

چگونگی تمیز کردن پوشش

پوشش حاوی مسکن موتور را می توان با یک پارچه مرطوب تمیز کرد. در این عملیات، اطمینان حاصل شود که هیچ مایع ای نمی تواند در داخل واحد وارد شود. هرگز از مواد شوینده تهاجمی (پاک کننده های لک، حلال ها) استفاده نکنید، از آنجایی که ممکن است اینگونه مواد باعث زنگ زدن روکش دستگاه شوند. زمانی دوشاخه را می توانید دوباره به پریز برق برنید که کاملاً "مطمئن به خشک بودن تمامی نقاط دستگاه هستید"

استفاده از دستگاه

توجه:

قبل از نصب و یا حذف قطعات همیشه مطمئن شوید که دوشاخه از پریز برق قطع شده است.

توجه:

هرگز دستگاه را بدون فیلتر و یا با یک فیلتر آسیب دیده به کار نگیرید. گرد و غبار مکیده در داخل واحد خواهد آمد و باعث آسیب به موتور خواهد شد

برای مکیدن :

- قسمت پایانی شلنگ (Q) را در جایگاه خود (A) بر روی دستگاه قرار داده و آن را فشار دهید تا صدای کلیک بشنوید (شکل ۳). برای حذف لوله لازم به فشار دکمه ای که در قسمت پایانی آن هست می باشد. برای حذف لوله لازم است که بر روی دکمه ای که در قسمت پایید آن قرار دارد فشار آورید.

برای دمیدن:

- قسمت پایانی شلنگ (Q) را در جایگاه خود بر روی جلد دستگاه (C) قرار داده و آن را قدری فشار دهید تا صدای کلیک قف شدنش را بشنوید (شکل ۴). برای حذف لوله لازم به فشار دکمه ای که در قسمت پایانی آن هست می باشد

پیچ طول سراسر کابل را باز کرده و فیش را به خروجی برق بزنید.

برای روشن کردن دستگاه سوییچ (B) بر روی جلد را فشار دهید.

در برخی موارد، شنیدن صدای خش خش امکان دارد: این یک نقص نیست و با مرور استفاده از دستگاه محو خواهد شد.

توجه:

از جارو کردن اشیاء بزرگ و یا نوک تیز از روی زمین، برای جلوگیری از هر گونه صدمه احتمالی به تجهیزات خودداری کنید.

توجه:

اگر نازل هوا و یا برس مسدود می باشند دستگاه را بلافاصله خاموش کنید. قبل از اینکه آن را روشن کنید آنچه را که باعث انسداد شده است حذف کنید

بعد از استفاده از دستگاه

پس از استفاده از دستگاه آن را از طریق کلید (B) خاموش نمایید، دوشاخه را از پریز حذف کنید. سیم برق را دور خود دستگاه و یا قرقره کابل بپیچید.

برای جمع کردن دستگاه از قلاب برس کف استفاده نمایید.

لوازم جانبی شامل در این دستگاه را می توان در فضای ارائه شده در پایه های دستگاه ذخیره کرد.

حمل و نقل دستگاه

این دستگاه به یک دسته (D) برای حمل و نقل مجهز شده است

تمیز کردن و نگهداری

توجه:

قبل از انجام هر گونه تمیز کردن و تعمیر و نگهداری، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه برق را از پریز قطع کنید.

خاک مکیده شده وارد ظرف (H) می شود. هوای خروجی توسط فیلتر دائمی قابل شستشو که در داخل ظرف قرار گرفته است تصویه می شود

تمیز کردن ظرف (H) و فیلتر (M)

- هنگامی که ظرف (H) پر است، شاخص سطح (F) بر روی جلد قرمز تبدیل می شود (شکل ۶).

- از دو اهرامی (G) که در کنار دستگاه قرار دارند (شکل ۷) برای حذف درب (E) دستگاه استفاده کنید (شکل ۸).

- فیلتر (M) را حذف کنید (شکل ۹).
- برای حذف گردو غبار انباشته شده حدود ۲۰ بار به آن لرزش دهید. در حضور غبارمانده بر روی فیلتر با استفاده از یک برس کوچک آن را تمیز کنید.

- اقدام کنید برای تخلیه ظرف. به منظور جلوگیری از گسترش آلودگی، توصیه می شود که ظرف را در کیسه های پلاستیکی فرار داده و بعد خالی کنید.

- فیلتر و درب را دوباره در جای خود قرار دهید و از طریق دو اهرام (G) آن را قفل کنید

- قسمت‌های بسته بندی نباید در دسترس کودکان قرار بگیرند
به دلیل اینکه می توانند منابعی احتمالی خطر باشند

لوازم جانبی

لوله گسترش (I)

لوله گسترش را بر روی دسته قرار داده و سپس لوازم جانبی مورد نظر را نصب نمایید. پس از اینکه این ابزار را قرار دادید شما می توانید لوله تلسکوپی را با کمک اهرم قفل آن به طول مورد نظر گسترش دهید (شکل ۶). با رها کردن اهرم طول مورد نظر تان را ثابت نمایید

برس کف (N)

- مناسب هم برای تمیز کردن مناطق بزرگ و هم برای رسیدن به گوشه ها ی دو دشوار.

- برای تمیز کردن فرش و کفهای سفت و سخت از برس استفاده نکنید. برای بلند کردن برس اهرام (O) را فشار دهید که با نماد فرش مشخص شده است.

- برای تمیز کردن و حفاظت بهتر از کفهای صاف، مانند CVP ، پارکت یا کاشی، بهتر است از برس استفاده شود. برای حذف برس اهرام (O) را فشار دهید که با نماد کف صاف ز مشخص شده است

هواکش ترکها (P)

مناسب برای جارو در چین خوردگی های پارچه، درز ، گوشه و یا سوله هایی که نمی توان آنها را با جاروی کف تمیز کرد. این لوازم جانبی همچنین می توانید به طور مستقیم بر روی دسته (L) استفاده شود

هواکش کوچک با قلم مو (R)

برای از بین بردن گرد و غبار از کتاب و اشیاء ظریف مانند قاب عکس و غیره... و مناسب برای تمیز کردن مبلمان، تشک، بالش، پرده ها، و غیره... این لوازم جانبی همچنین می توانید به طور مستقیم بر روی دسته (L) استفاده شود.

شرح دستگاه

A	اتصال شلنگ مکش
B	گزینه قطع و وصل
C	مهل اتصال شیلنگ برای دمیدن
D	دستگیره حمل
E	پوشش ظرف
F	نشانگر ظرف پر
G	چفت قفل / باز کردن پوشش
H	ظرف
I	لوله گسترش
L	دسته شلنگ
M	فیلتر
N	برس کف
O	انتخابگر کف های سخت / فرش
P	هواکش ترکها
Q	شلنگ قابل انعطاف
R	جاروی کوچک با برس
S	چرخ مفصل گردنده کوچک

مونتاژ دستگاه

- چرخ های مفصل گردنده (S) را در مکان خود در پایین دستگاه قرار داده و روی آن را فشار دهید تا زمانی که صدای کلیک بلوک شدنش را بشنوید (شکل ۲).

- دستگاه را در معرض عوامل جوی (باران، خورشید، و غیره) ترک نکنید.
- دستگاه را در نزدیکی منابع حرارت (مانند رادیاتور) نگه دارید.
- میشه قبل از تمیز کردن دستگاه یا فیلتر دستگاه را از جریان برق جدا کنید.
- این دستگاه برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با کاهش توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی در نظر گرفته نشده است؛ افرادی که تجربه و دانش استفاده از دستگاه را ندارند باید از طرف فرد مسئول ایمنی آنها راهنمایی شوند.
- اطمینان حاصل کنید که کودکان با دستگاه بازی نمی کند.
- برای جدا کردن دستگاه از جریان برق از کشیدن سیم از دور خودداری نمایید.
- اطمینان حاصل کنید که کابل در تماس با سطوح داغ و یا نوک تیز نمی باشد.
- از دستگاه با سیم برق آسیب دیده استفاده نکنید.
- به منظور جلوگیری از هر گونه خطراگر سیم برق آسیب دیده است باید آن را توسط تولید کننده یا خدمات کمک رسانی فنی آن و یا توسط یک فردی واجد شرایط جایگزین نمایید.
- سیم برق را از پرز برق بعد از هر استفاده بکشید.
- هر گونه تغییرات به این محصول که توسط سازنده مورد تایید نباشد ضمانت و ایمنی استفاده از آن را زیر سوال می برد.
- اگر شما تصمیم به دور انداختن این دستگاه داشتید، باید کابل برق را بریده و دستگاه را به غیر قابل استفاده تبدیل کنید. همچنین توصیه می شود که قسمتهای دستگاه را که می توانند خطرناک و یا برنده باشند به غیر قابل استفاده تبدیل کنید، به ویژه برای کودکانی که ممکن است از دستگاه برای بازی های خود استفاده کنند.

ایمنی

• دستورالعملهای حاضر را بدقت مطالعه کنید و به عنوان مرجعی برای آینده نگه دارید.

• تمام بستهبندیها و برچسبها را جدا کنید.

• بدلائل ایمنی، کابل در صورت آسیب دیدگی، باید توسط

KENWOOD یا تعمیرکار مجاز **KENWOOD**

تعویض شود.

• همیشه مطمئن شوید که ولتاژ شبکه برق با اونی که روی برچسب اطلاعات فنی نشان داده شده است مطابقت داشته باشد و که سیستم با دستگاه سازگار باشد.

• این دستگاه باید فقط به منظوری که برای آن طراحی شده است استفاده شود، یعنی برای مکش گرد و غبار و یا فوت کردن برگها. هر نوع استفاده دیگر نادرست و خطرناک در نظر گرفته می شود. تولید کننده نمی تواند مسئول هر گونه خسارت ناشی از استفاده نا مناسب، نا درست و یا غیر منطقی در نظر گرفته شود.

• خاکستر گرم، قطعات بزرگ شیشه ای، قلوه سنگ، اشیاء نوک تیز را با این دستگاه جارو نکنید.

• دستگاه را برای جاروی مایعات استفاده نکنید.

• برای جلوگیری از گرم شدن زیادی و خطرناک دستگاه توصیه می شود که سراسر طول کابل برق را باز کرده و آن را از منبع تغذیه برق هنگامی که از دستگاه استفاده نمی شود جدا کنید.

• دستگاه را فقط به یک پریز برق **CA** وصل کنید.

• دستگاه را نباید بدون فیلتر و یا با فیلتر شکسته شده یا آسیب دیده استفاده کرد.

• هرگز دستگاه را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید.

• دستگاه را با دست و پای خیس و یا مرطوب لمس نکنید.

• دستگاه را با پاهای برهنه استفاده نکنید.